

امور اداره و تحریر به سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولنقى لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون و معارف و صنایع مدن باحث
هفته اى غزته در .

مراكز توزیعى استانبول
كتهخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش

۲۰ برسنه لك آيونه بدلی { در سعادت
۱۲ آلتی آیلقی د د ایچون
۲۶ برسنه لك { مظهره ایچون
۱۰ آلتی آیلقی

آیونه اجرتی مقابله یه پوسته
پولی قبول ایدیلیر .

غزته نك منتظماً تشرینی محمود بك
مطبعه سی تههد ایدر .

ای کوچك، قیرمزی دوداقلرینی بكا اوزانارق
كوه رجین غوغولری فیصله ایان کنج قیز !
بیلیرمیسك، نه ایستهرم ؟

بن اولمك ایستهرم ...

كرزتپه — ۳ ایل ۱۳۱۶

نهاد می

نه ایستهرم ؟

سما اوماوی عشقیله پارلدا یارق بنم کوزلریمی
قاماشدیر بر، دوداقلریمی تیتره تیرکن، روحمدن
كلهن بر موسیقی شعر ایله پاپاتیه لر اوپوشورکن،
یشیل ییراقلارله اورتولمش بر اورمانك موخش
وقوتو كوشه لر نده مهیج بر آهنگ بكا ایله نشیده لر
اوقویان مینی مینی قوشلرك قنادلری بر تأثیر عشق
ایله خفیف خفیف وورورکن ای روحمی،
ییراقلار ایله قویارلیمش برکی قوقلاتیرکن اوزرنده کی
دبكه نلرله، قاناتان وماوی دكیزلرك الحان امواجنه
مشابه بر این رقت افزون ایله ایكله تن کنج قیز !
بیلیرمیسك نه ایستهرم ؟

یاغور قطره لرینك فیضیه طوبراقلردن كلهن
نكبت وجد آور سایه سنده دوداقلرم سرینه نیرکن،
صباحلین سما ازهاره، یشیل ییراقلاره بوسه لر دن
ترکب آتمش ژاله لر اهدا ایدرکن، بر قوش
لانه سنده کی یاوروسنه غذا کتیر و یاشامقدن متولد
برادای انشراح ایله قانادرینی چاربارکن ای روحمی
کثیف قاراناقلرله دولدوران، بنی قانی عشقیله
آغلانان، قولاغمه اولوم شعرلری اوقویان کنج
قیز ! بیلیرمیسك، بن نه ایستهرم ؟

غروب صاری و یانغینیمسی الوان سوداویسیله
وداع ایدرکن، ماورای افقندن نور بیاضیه
کوزلری جذب ایدن مهتاب آهسته اسلوب
رقصاری، کوچوك قادین دوداقلرینك تبسمی
آکدیران برخسده شاعرانه ایله تره ایدن
چهره زمینی ایله حساس روحلره ساکت بر شعر
استغراق اوقور و مهتر ضیالریله امواج بر سرو
بحری اوپورکن، معطر بر بانجینه نك سینه زار
اشجارنده کینلش بر کوشك پائزورلردن چالنان
بر بیاتونك خونین نغمه لری انتشار ایدرکن اووخ

حافظه آرا

کویك مزار لغنده

بوتون مزارلغه سیغشیدی بر طراوت لال ؛
ایشیدیم ایگه دی — بن کوزلرله دیکارکن
سکون موقعی، آزاده فکر حکمتدن، —
ایچمه رهشلی برسسه ناکبان بو سوال ؛
« ندر حقیقی، ای سر اکبر موجود،
« اویانده قوص قوجه برکشات حسن و شهود
« قالب، امید باب، قطره جوی احسانک
« ذلیل، تره شبورکن در جلا آنکده،
« بوسه کزازه یشیل بر صبا حائنه
« یاغار یاغار مقامی اثر غفرانک ؟ »
جواب آلیر کی اولدم، ایچمه عینی صدا
تکرر ایتدی : « یارین سن ده بر آووج طوبراق
« کثافتیه کلیرسك بوسایه کاهه، براق
« اثر فیضی دوکسون الی الابد مولا ! »
— رباب شکسته —
توفیق فکر

اولیك، بکارلق

بالجله ذی روح و ذی حیات اولان مخلوقات
شو عالم فائیده امرار حیات وادامه نسل کی ایکی
وظیفه مهمه ایله مکلف اولوب بووظیفه لرك حسن
جریانی درجه سنده عالم فاینک قانون موازنه سی
تحت تأمینده بولمشدن زرا بر وجودی بر عدم،
بر ولادت بر وفیات تعقیب ایتدیکی قدر بر عدمی

اولدینی اجدلدن معروض بولندقلری خستهقلر
دخی متأهلره نسبةً يك زيادهدر .

اوت ؛ بكارلق طالغعلری آرمسند يوارلنه
يوارلنه ارتق تاهله غيرمقتدر بروجوده قلب اولمش
نيجه انسان چوروكلری ، ارتق تلذذ باهيسي برعقامت
غير حسيه تحصيل اولمش نيجه جانلی اسكلتئر
كورلمشدركه حياتلرينك صوك دملرنده ماللريني ،
ملكك نئي ايكي سودالی قلبك مسعوديتلری
خصوصسند صرف و احيا و تاهل حقهده اجراي
نصايح ايله متلذذ اولمشدر .

اوت ؛ بكار اولانلر نقدر كوزل بر اداره
آلتنده يشامق و حفظالصحه قواعدينه تماميله
رعایت ايلمك استرلسه استسولر برمانعه بدنيهلری
بولندقلری حالده تاهل ايلماك خصوصسند كي
قواعد صحيه تي تغيير ايديشلری زمان و مكانك
مساعده سي شرائطيله ده يك چوق قواعد صحيه تي
تغييره اولان استعدادلريني يك اعلا كوسترديكندن
هيچ بر بكارك « شويله كيديور بويله اوليور »
طرزنده و تاهلك علمينده صرف ايدجسكلری
كلمات زانده عطف لحاظه دقت ايديله مز بكارلر
برازخسته اولدینی وقتده ياننده بولنان و بدل نقدي
مقابلنده طوتلمش اولان خدمتكارلردن كندی
خستهلنگ تشفيه سي خصوصسند اجراسی لازم كلان
خدمتانی بكارلر . بر طيبك يازديني رچته ني فن
داثره سنده اعمال ايدن بر اجزاجی كندی علاجنك
استعمال اولفندن طولاي خسته نك افاقت بولوب
بولماسندن مسئول اوله ميه جني كبی خسته اولان
بكار افدينك دخی شفاياب اولوب اولماسنده
خدمتكارلره مهم بر وظيفه تعلق اتميه جكندن --
وبالعكس افدينك عدم تشفيه سي حالنده اطرافده
بولنان اموالدين و ميدانده بولنان نقوددن بر قسم

بروجود ، بر وفایتي بر ولادت تعقيب اتميه جك
اولسه يدي موجوديت حیات ؛ بر عدم عمومی
ايچنده محسو و نابود اولوردي . بناءً عليه بالجله
مخلوقاتك خلقتده ساعي بولندقلری بو وظيفه لر
افضل مخلوقات اولان نوع نئي بشرده ده ا زياده
مكمل اولوب برطاقم قوانين دينيه و نظامات دوليه
ايله تكميلي تحت تأمينه آلمشدر .

بوكون تاهل هردين و مذهبده قبول اولمش
بر عادت حسنه دن عبارت اولدینی قدر صحت
وجوده لازم ولايد بر وظيفه در . زيرا متأهل
اولانلر دائماً صورت منظمه ده امرار حیات
ايلدكلری كي تلذذات باهيه لرينده بر صورت
معتدله و معينه ده اجرا ايلدكلردن بر چوق خسته -
لقلردن حفظ و وقايه اولنوب ادامه نسل
خصوصسند كي قانون طبيعي دخی ايفا ايتش اولورلر .
حالبو كه بكارلر ؛ كرچه مالك اولدقلری استقلال
واستراحتي و غوائل عالنده دن آزاده لكی كنديلری
ايچون بر سعادت حیات عد ايله صورت حالده
تاهلك علمينده بولمق استرلسده يك چوق بكارلرك
آز وقت طرفنده بوفكري ترك ايله تاهل ايلدكلری
و حالبو كه متأهل اولانلرك بالاخره بكارلقدن اصلا
رجعت ايلمدكلری هر طرفنده كورلمكده ايدوكندن
متاهل اولمقلا بكار بولمقلا اولان حق رجحانی
ادنی بر محاكه ايله ده تظاهر ايدرسده بز متأهلر
ايله بكارلر آرمسند طوتيلان ايستاسيتقلری ده
بركره كوزدن كچيره جك اولورسقي بكارلرك وفایتي
متاهلره نسبةً يوزده يكرمی آتی درجه سنده زياده
بولنديني و هله انظار دقمزه چارپار .

اوت ؛ او بكار دنيان سعادت حیات فقيرلرينك
طرز معيشت و حركتلری دائماً غير منظم و تلذذات
باهيه لری يادر جه اطرد و يا خود حالت معدوميتده

مهمنی آشیره رقی خدمتکارلر مستفید اولوق
استه چکلرندن — بر طرفدن چقبوب بر طرفه
قبولانغنه ذاتاً آلیشمش اولان خدمتکارلرک
بکار ائدییه ایضا ایله چکلری خدمات ؟ بالطبع
بر متاهله اهلی طرفندن یاییله جق خدمات کی
جدی وساطت محبتله اوله من . اشته ؛ انجق هنکام
مرشد دوشنبه ییلان بوکی نقاط دقیقه بیچاره
خسته نك ذهنده نیجه خیالات او یاندره رقی نهایت
مأیوسیت ایچنده خسته لغک دوره شامتی اکثریا
باش کوسترر .

اه سلامت ویرسون ! ارقداشلردن بری بکارلک
انساننده بر آیرتمانده اوطوروردی . خدمتکاری
تبدیل ایدرک یکی بر خدمتی طوتمشیدی . ارقداش
اوکونلرده فصله براز صوئوق آلدیغندن ترله مک
استه مش خدمتی ارقداشی ایجه ترلمک (!)
اوزره یورغانلر آلتنه باصدیروب « هواپک صئوق
صاقین آجیلمه بکن » دیه برده اخطارده بولندقدنصرکه
چکمه نك اختارینی اله کیریوب چکمه جده موجود
اولان نفودی درجیب ایله صاوشمش اولدیغنی
ویچباره ارقداش یورغان آلتده آده صره « یتر
آرتق اوستنده کی یورغانی قالدر » دیه ویردیکی
امرلرک عدم انفاذینی کورروب بر حدت یتاقدن
فیرلادینی زمانده ایشه آکا . اوله رقی ایکنجی بر
دفعه ترلیدیکی کوله کوله بزه حکایه ایدردی .
مابعدی وار

دوقنور ١٠ رفیق

صحائف شعرای سبالقه

فوری

دن

— مابعد —

کل طیبم ایتمه شربتله دوا شیعدن کرو

زحمته کیروب علاج ایتمه بکا شیعدن کرو
« دردمه اولمکدن اوزکه یوق دوا شیعدن کرو » [*]

جانہ کجیدی غمزہ قتال نشتر بیکرک
سینہ بیمار ایتدی شرحه، شرحه خنجرک
دل یولکده اوردی آخر ترکی جان وسرک
آخرت حقن حلال ایتسون حرامی کوزلرک
« دنیهدن درلک حرام اولدی بکا شیعدن کرو »

باغ حسن ایچره رقیب الدی کل نورستی
خار غمده قیلدی نالان بلبل دمبسته یی
یار هرکز آکدی بو هجر ایله پیوسته یی
دست اویدی دشمنه ترک ایتدی بن دلخسته یی
ای اجل بالله کل بزدن یکا شیعدن کرو

جان وجفاده اویتدی یتر جفا مدد
یای اولدی قامت مدد ای قاشی یا مدد
بوینوکه اله مظلومی کا کلک کبی
اولدورمه هجر ایله مدد ای بر جفامدد
هجر لبکه کلدی مدد جانم آغز مه
عیبی نفسلک ایت یتیش ای دلربا مدد
فوری* زار وخسته دله ای طیب جان
وصلکله چاره ایله بحق خدا مدد !
اوتیه برییه طاغیلمش کتابلری کچنلرده
مشاغل کتیره دن براز وقت بوله رق — ایجه بر
زماندنبری دوچار اولدقلری بو پریشانیدن قورنارمق
ایچون ترتیب ایدرکن ! بر قاج عصر اولکی زمانی ،
اوزمانکی صنعت تجلیدی ، پیشگاه تفکرانده ، نظر
گاه تخیلانده آچان قابی ، جدی ؛ اوزرندن کین
سنه لرک انصافمز روزکارلر ایله صاریه مائل
برلون المش ، دهها دوغروسوی بی رنگ قالمش
[*] زکات ائدی